

GB

Dear customer,



These operating instructions include important information on initial installation and use. Read the operating instructions, the safety notes in particular, carefully before installing the product. Non-compliance with these operating instructions may result in severe injuries and damage to the product.

Store the operating instructions for future use. If you give the product to a third party, it is critical that you provide these operating instructions as well.

You can also download these instructions as a PDF file from our website [www.hey-tint.de](http://www.hey-tint.de).

## Intended use

The LED light ball is intended for illumination purposes in the garden.

The item is not suitable for commercial use.

Please note that the outdoor luminaire may only be used in an upright position, i.e. with the opening of the lamp socket facing downwards. No additional holes or openings may be made in the luminaire or changes made to the system. When changing the lamp, be sure to tighten screws only hand-tight so that they are not over-tightened. To secure the outdoor luminaire against tipping over, use a ground spike for soft ground, for example.

## Safety Instructions

**WARNING!**

### DANGER for children

- Children must not play with the item.
- Keep children away from packaging material. There is a risk of suffocation if swallowed or if strangled with the material.

### DANGER of electric shock and danger of short circuit

- Before use, make sure that the existing mains voltage corresponds to the required operating voltage of the article.
- Do not use the item if it is damaged.
- Only use bulbs with max. 11,5 W.
- Modification of the mechanical or electrical construction of the lights is forbidden.
- Ensure that installation and connection wiring does not become damaged during fitting.
- Defective bulbs should be replaced only by bulbs of the same type, output, and voltage.
- Before changing bulbs, ensure that the mains wiring is not under voltage.
- The light must only be used for outdoor applications when connected to a shockproof socket IP44 designed for use with outdoor lighting
- Damage to the wires may occur during landscaping work. Make sure that the wires are not damaged when performing earthwork and that they are securely installed.
- In the event of damage caused by failure to observe the safety and assembly instructions, the warranty will expire. The manufacture accepts no liability for consequential damages resulting from this.

## Cleaning

### Short-circuit hazard!

- Pull the plug-in power pack from the power outlet before cleaning and let it cool down. Do not use a cleaner that contains solvents and/or abrasive / corrosive ingredients. Use a dry, soft cloth for cleaning. Stubborn spots can be removed with a slightly moistened cloth, if necessary using a neutral cleaner.

## Technical data

Mains voltage:	220-240 V; 50 Hz
Socket:	E27
Max. Power (bulb):	11,5 W

**IP44:** The plug is protected against spray water from any direction

## Declaration of Conformity

MÜLLER-LICHT International GmbH hereby declares that the wireless system type "MÜLLER-LICHT tint" complies with Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available online at the following web address: [www.mueller-licht.de/tint](http://www.mueller-licht.de/tint)

## Disposal

Old devices must not be disposed of with household waste. According to Directive 2012/19/EU, the device must be disposed of at a proper waste disposal facility at the end of its service life. Here, the reusable material is recycled, preventing pollution to the environment.

Deliver the old unit to a collection point for electronic waste or to a reusable materials depot free of charge.

You can also dispose of the packaging material in an environmentally responsible manner by disposing of it by material type in the proper collection containers provided.

General recycling symbol. For more information, visit: [www.mueller-licht.de/recycle](http://www.mueller-licht.de/recycle)

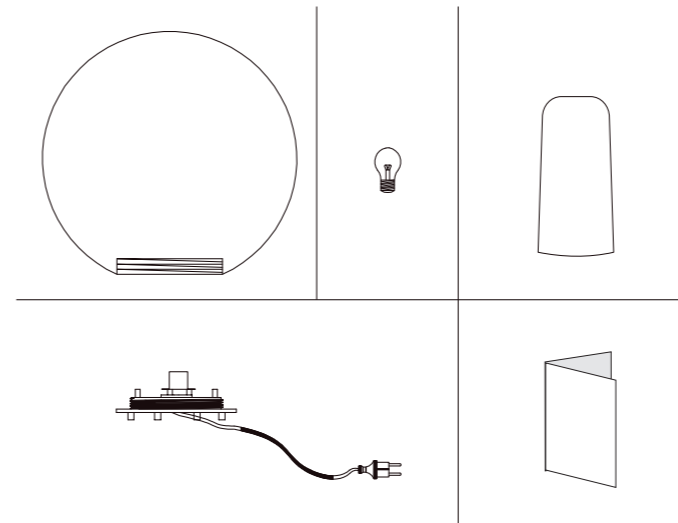
MÜLLER-LICHT International GmbH  
Goebelstraße 61/63, 28865 Lilienthal  
Germany

Tel. 00800 44003311

[www.hey-tint.com](http://www.hey-tint.com) | Find us on

Montageanleitung | Notice de montage | Installation Instructions  
tint LED-Leuchtkugel | Boule lumineuse à LED tint | tint LED Light Ball  
Calluna | Art. 404079, 404080, 404081, 404082, 404083, 404084, 404085,  
404086, 404087

Lieferumfang | Volume de livraison | Included with the item



## Installation



DE

1. Trennen Sie den Netzstecker vom Stromnetz und schalten Sie die Netzspannung ab. Entnehmen Sie die Lampenfassung an der Unterseite der Außenleuchte durch Herausdrehen der drei Befestigungsschrauben.
2. Drehen Sie den transparenten Deckel der Lampe gegen den Uhrzeigersinn. Der Deckel lässt sich jetzt entfernen.
3. Schrauben Sie das mitgelieferte Leuchtmittel ein. Die Leuchte darf nur einem Leuchtmittel E27 mit max. 11,5 W, 240 V -50 Hz verwendet werden. Achten Sie dabei auf die maximale Einbaulänge von 138 mm.
4. Drehen Sie den transparenten Deckel der Leuchte wieder fest. Achten Sie darauf, dass die schwarze Gummidichtung exakt in der dafür vorgesehenen Rille liegt. Setzen Sie die Fassung wieder ein und schrauben Sie diese mit den drei Befestigungsschrauben und einem Anzugsmoment von 1,2 NM an der Leuchte an. Prüfen Sie vor Wiederinbetriebnahme alle spannungsführenden Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie beschädigte Leuchten nicht mehr in Betrieb.

FR

1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant et coupez la tension du secteur. Sortez la douille de la lampe en dévissant les 3 vis de fixation situées au-dessous de la lampe.
2. Tournez le couvercle transparent de la lampe dans le sens anti-horaire. Le couvercle peut être retiré maintenant.
3. Vissez l'ampoule adaptée (douille E27). La lampe peut uniquement être utilisée avec une ampoule E27 max. 11,5 W, 240V -50Hz, ou du même type. Vérifiez que la longueur de l'ampoule ne dépasse pas 138 mm.
4. Remettez le couvercle transparent de la lampe. Assurez-vous que le joint en caoutchouc noir se trouve exactement dans la rainure désigné. Remettez la douille en place et revissez à l'aide des trois vis de fixation avec un couple de serrage de 1,2 NM sur la lampe. Vérifiez que toutes les pièces sous tension soient en bon état avant la mise en service. N'utilisez plus les lampes abîmées.

GB

1. Separate the power plug from the power supply system and turn the power supply off. Remove the bulb holder from the bottom of the outdoor light by undoing the three mounting screws.
2. Turn the transparent cover of the lamp anti-clockwise. The cover can be removed now.
3. Screw in the bulb (E27). The lamp may only be used with lamps: E27, max. 11,5 W, 240V - 50Hz. Pay attention to the maximum installation length of 138 mm.
4. Turn the transparent cover back on the lamp. Ensure that the black rubber seal is located exactly in the designated groove. Put the bulb holder back in and put the three mounting screws in a tightening torque of 1,2 NM back in place. Before connecting the light again please check on all the voltage carrying parts of the lighting system. Do not put damaged lights back into operation.

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Verwendung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen und zu Schäden am Produkt führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Leuchte an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Sie können diese Anleitung auch im Internet unter [www.hey-tint.de](http://www.hey-tint.de) als PDF Datei herunterladen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese LED-Leuchtkugel ist für Beleuchtungszwecke im Garten konzipiert.

Für die gewerbliche Nutzung ist der Artikel ungeeignet.

Bitte beachten Sie, dass die Außenleuchte nur aufrecht stehend verwendet werden darf, d.h. mit der Öffnung der Lampenfassung nach unten. Es dürfen keine zusätzlichen Löcher oder Öffnungen in die Leuchte gemacht oder Veränderungen am System vorgenommen werden. Beim Wechsel des Leuchtmittels Schrauben unbedingt nur handfest anziehen, sodass diese nicht überdreht werden. Um die Außenleuchte gegen Kippen zu sichern, verwenden Sie beispielsweise einen Erdspeiß bei weichen Böden.

## Sicherheitshinweise

### ! WARNUNG!

#### GEFAHR für Kinder

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken oder Strangulation besteht Erstickungsgefahr.

#### GEFAHR durch elektrischen Stromschlag und Kurzschluss!

- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Artikels übereinstimmt.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Leuchtmittel mit maximal 11,5 W.
- Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchte zu verändern.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlussleitung nicht beschädigt wird.
- Defekte Leuchtmittel dürfen nur durch Leuchtmittel gleicher Bauart, Leistung und Spannung ersetzt werden.
- Vor dem Wechsel von Leuchtmitteln ist sicherzustellen, dass die Netzzuleitung spannungsfrei geschaltet ist.
- Die Leuchte darf im Außenbereich nur an einer Schutzkontaktsteckdose IP44, die für den Betrieb von Leuchten im Außenbereich ausgelegt ist, betrieben werden.
- Bei Gartenarbeiten können die Leitungen beschädigt werden. Achten Sie darauf, dass die Leitungen bei Erdarbeiten nicht beschädigt werden und sicher verlegt sind.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Reinigung

#### Kurzschlussgefahr!

Ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie keine Reiniger, die Lösungsmittel und/oder scheuernde/ätzende Stoffe enthalten. Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch. Hartnäckige Flecken können mit einem leicht feuchten Tuch, ggf. unter Verwendung eines neutralen Reinigers, entfernt werden.



## Technische Daten

Netzspannung:	220-240 V; 50 Hz
Fassung:	E27
Max. Anschlussleistung Leuchtmittel:	11,5 W

<b>IP44:</b>	Schutz gegen Staub und Spritzwasser aus beliebiger Richtung.
--------------	--

## Konformitätserklärung

**CE** Hiermit erklärt MÜLLER-LICHT International GmbH, dass der Funkanlagentyp „MÜLLER-LICHT tint“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.mueller-licht.de/tint](http://www.mueller-licht.de/tint)

## Entsorgen

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät kostenlos an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.



Entsorgen Sie auch die Verpackungsmaterialien umweltgerecht, indem Sie diese sortenrein in die bereitgestellten Sammelbehälter geben.



Allgemeines Recyclingsymbol. Weiterführende Informationen finden Sie unter: [www.mueller-licht.de/recycle](http://www.mueller-licht.de/recycle)

## Chère cliente, cher client !



Le mode d'emploi contient des informations importantes concernant la mise en service et l'utilisation. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire soigneusement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures et endommager le produit.

Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Si le produit est transmis à des tiers, joignez-leur impérativement ce mode d'emploi.

Vous pouvez aussi télécharger ce mode d'emploi en tant que fichier pdf sur Internet à l'adresse [www.hey-tint.de](http://www.hey-tint.de).

## Utilisation conforme

Cette Boule lumineuse à LED est conçu à des fins d'éclairage dans le jardin. L'article ne convient pas pour un usage industriel.

Veuillez noter que le luminaire extérieur ne peut être utilisé que debout, c'est-à-dire avec l'ouverture de la douille vers le bas. Il est interdit de réaliser des trous ou des ouvertures supplémentaires dans le luminaire ou d'apporter des modifications au système. Lorsque vous changez l'ampoule, veillez à ne serrer les vis qu'à la main afin qu'elles ne soient pas trop serrées. Pour sécuriser le luminaire extérieur contre le basculement, utilisez un piquet de terre pour les sols mous, par exemple.

## Consignes de sécurité

### ! AVERTISSEMENT!

#### DANGER pour les enfants

- Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'article.
- Gardez le matériau d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement en cas d'ingestion ou de strangulation.

#### Risque de choc électrique et de court-circuit !

- Avant utilisation, vérifiez que la tension secteur disponible correspond à la tension de service requise par l'article.
- N'utilisez pas l'article s'il est endommagé
- Utilisez uniquement des ampoules avec max. 11,5 W.
- Il est interdit de modifier la conception mécanique ou électrique des luminaires.
- Veillez à ce que les fils d'installation et de raccordement ne soient pas abîmés pendant le montage.
- Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules du même type, de la même puissance et de la même tension.
- Avant de changer une ampoule, il faut s'assurer que la ligne d'alimentation est hors tension.
- L'éclairage ne peut être utilisé en extérieur qu'avec une prise de courant de sécurité IP44 conçue à ces fins.
- Les travaux de jardinage peuvent endommager les conduites. Veillez à ce que les conduites ne soient pas endommagées lors des travaux de terrassement et à ce qu'elles soient posées de manière sûre.
- En cas de détériorations dues au non respect des consignes de sécurité et de montage, le droit de garantie s'annule.

## Nettoyage

#### Risque de courts-circuits !

Avant le nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise et laissez-le refroidir. N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant des solvants et/ou des substances abrasives/irritantes. Pour nettoyer, utilisez un chiffon doux et sec. Les taches tenaces peuvent être éliminées au moyen d'un chiffon légèrement humide, si nécessaire avec un produit de nettoyage neutre.

## Caractéristiques techniques

Tension réseau:	220-240 V; 50 Hz
Douille de lampe:	E27
Charge connectée maximale (lamp):	11,5 W

<b>IP44:</b>	Le bloc d'alimentation est protégé contre la poussière et les projections d'eau de n'importe quelle direction.
--------------	--

## Déclaration de conformité

**CE** La société MÜLLER-LICHT International GmbH déclare par la présente que le type d'installation radio « MÜLLER-LICHT tint » est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.mueller-licht.de/tint](http://www.mueller-licht.de/tint)

## Élimination

Les appareils usagés ne peuvent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Selon la directive 2012/19/UE, l'appareil en fin de durée de vie doit être soumis à une élimination contrôlée. Les matériaux contenus dans l'appareil sont soumis à un recyclage et l'environnement n'est pas pollué.

Déposez l'ancien appareil sans frais auprès d'un point de collecte pour déchets électroniques ou d'un centre de recyclage.



Éliminez également les matériaux d'emballage de façon conforme à l'environnement en les déposant par type dans les conteneurs mis à disposition.



Symbole de recyclage général. Vous trouverez des informations complémentaires à l'adresse : [www.mueller-licht.de/recycle](http://www.mueller-licht.de/recycle)